



Palais et parc de Versailles

Palace and park of Versailles

Lieu de résidence privilégié et lieu d'exercice du pouvoir de la monarchie française de Louis XIV à Louis XVI, le château et le parc de Versailles, édifié et embelli par plusieurs générations d'architectes, de sculpteurs, de peintres, d'ornemanistes et de paysagistes, ont été pour l'Europe pendant plus d'un siècle le modèle de ce que devait être une résidence royale.

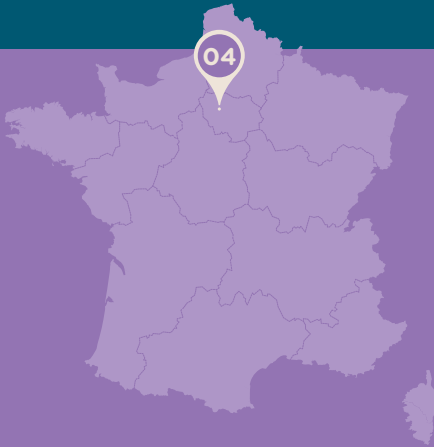
À partir de 1661, Louis XIV entame l'agrandissement du château primitif de Louis XIII qu'il confie à deux architectes, Louis Le Vau et Jules Hardouin-Mansart. Les travaux se poursuivront jusqu'à sa mort en 1715 et de nouveaux appartements sont créés sous les règnes de Louis XV et de Louis XVI.

Aménagés par André Le Nôtre à partir de 1661, les jardins de Versailles constituent, avec leurs parterres, bosquets, statues et bassins, le modèle par excellence du jardin régulier "à la française". Ils seront modifiés et complétés par Jules Hardouin-Mansart (bassins de Latone et des Saisons, bosquets de l'Obélisque, de la Colonnade, des Dômes, etc.).

The palace of Versailles was the principal residence and seat of power of French monarchs from Louis XIV to Louis XVI. Built and embellished by several generations of architects, sculptors, painters, decorators and landscape gardeners, it became the model of a royal residence in Europe for more than a century.

In 1661, Louis XIV appointed two architects, Louis Le Vau and Jules Hardouin-Mansart, enlarge Louis XIII's small château. Work continued up to his death in 1715, and new apartments were created during the reigns of Louis XV and Louis XVI.

The gardens of Versailles were designed by André Le Nôtre in 1661; with their parterres, groves, statues and ornamental lakes, they epitomize the formal French garden. They were modified and completed by Jules Hardouin-Mansart (the ornamental lakes of Latone and Les Saisons, the groves of the Obélisque, the Colonnade, the Dômes, etc.).



| | | |
|------------------------|--------------------------|------------------------------|
| Année d'inscription | 1979 | Year of inscription |
| Critères d'inscription | (i) (ii) (vi) | Selection criteria |
| Superficie du Bien | 1 070 ha | Surface area of the property |
| Département | Yvelines | Department |
| Région | Île-de-France | Region |
| Coodonnées DMS | N48 48 18 E2 7 10 | Coordinates |

Critère (i)

L'ensemble des palais et du parc de Versailles constitue une réalisation artistique unique, tant par son ampleur que par sa qualité et son originalité : l'ordonnance architecturale et la composition majestueuse du paysage forment une symbiose étroite servant d'écrin à la magnificence des décors intérieurs des appartements.

Criterion (i)

The palace and park of Versailles as a whole constitute a unique artistic work, both for its size and its quality and originality. The architectural layout and the majestic composition of the landscape combine to create a setting for the magnificence of the interior décor of the apartments.

Critère (ii)

Le château de Versailles a connu un rayonnement politique, culturel considérable au cours des XVII^e et XVIII^e siècles dans toute l'Europe. Wren s'est souvenu de Versailles à Hampton Court, Schlüter à Berlin, en dessinant les façades du Palais Royal. De petits Versailles s'élevèrent un peu partout : à Nymphenbourg, à Schleissheim, à Carlsruhe, à Würzburg, à Stockholm, à Postdam, etc. Les jardins de Le Nôtre, dessinées par l'architecte lui-même ou par ses imitateurs, ne se comptent pas : de Windsor à Cassel, à la Granja, jusqu'en Suède, au Danemark, en Russie, etc.

Criterion (ii)

The palace of Versailles had enormous political and cultural influence throughout Europe during the 17th and 18th centuries. It influenced Wren in the construction of Hampton Court, and Schlüter when designing the facades of the Royal Palace in Berlin. Little Versailles sprang up everywhere: in Nymphenbourg, Schleissheim, Carlsruhe, Würzburg, Stockholm, Potsdam, etc. There are countless gardens designed by Le Nôtre himself or by his imitators: at Windsor, Kassel, and la Granja, in Sweden, Denmark, Russia, etc.

Critère (vi)

Haut-lieu du pouvoir absolu du monarque et de sa mise en scène, Versailles fut le creuset de la vie de cour pendant un siècle et demi (Louis XIV y perfectionna "l'étiquette") et de la création artistique dans le domaine de la musique, du théâtre et des arts décoratifs. Y furent présentées de nombreuses découvertes scientifiques encouragées par les rois, fondateurs des académies royales. C'est à Versailles enfin, le 6 octobre 1789, que le peuple vint enlever Louis XVI et Marie-Antoinette.

Criterion (vi)

The seat and setting of the absolute power of the monarchy, Versailles was the cornerstone of court life for a century and a half (it was there that Louis XIV perfected the art of "étiquette") and of artistic creation in the fields of music, theatre and the decorative arts. Many scientific discoveries were presented there, encouraged by the kings who founded the royal academies. Finally, it was at Versailles on 6th October 1789 that the people of Paris came to take Louis XVI and Marie-Antoinette.

